

# Gerioù ar vuhez



## NETRA

### Netra : rien

Adverbe qui est formé à partir de la contraction de neb et de tra, aucune chose

An netra, le néant

Netraigoù, des petits rien

Netra d'ober, rien à faire

Netra nevez, rien de neuf

Mann 'bet, rien du tout

Diwar netra, à partir de rien

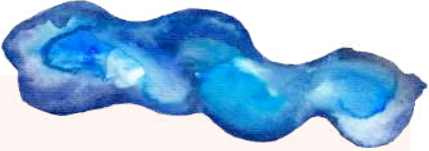
Sevel diwar netra, créer à partir de rien

Chom d'ober netra, rester sans rien faire, perdre son temps

N'eus netra gwelloc'h, il n'y a rien de mieux

Un den a netra, une personne insignifiante

« Ober un eured deus netra », (faire un mariage avec rien) se faire une montagne avec d'une taupinière



Kas da netra,  
(envoyer à rien), anéantir

Mont da netra,  
disparaître

Aet da netra,  
disparu

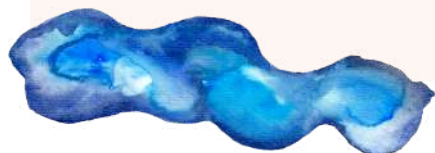
Netra ken,  
plus rien du tout

Evit netra,  
(pour rien), gratuitement

### Da vont pelloc'h...

Kit da selaou ar  
c'hanaouennoù meneget  
gant Herri :

Son ar c'hafe  
Pesketaerien ar Yeoded  
Feunteun ar Wazh-Haleg  
Ar wezenn-avaloù



COFINANÉ PAR  
UNION EUROPÉENNE  
UNANIEZH EUROPA



L'Europe s'engage  
en Bretagne / Avec le Fonds européens  
de développement régional

# Gerioù ar vuhez



## NETRA



Un adverb an hini eo a zo savet diwar daou c'her :  
**neb ha tra**

**Netra = mann ebet = mann = tra ebet**

Ba' Kreiz-Breizh e vo klevet aliesoc'h an dud o lâroul mann 'bet

Netra a c'hell bezañ implijet evel anv : **an netra**

- Kas da netra,  
distruj un dra bennak

- Mont da netra,  
un dra o vont da fall

- Aet da netra,  
un dra a zo kollet

- Netra ken,  
« N'eus netra d'ober ken »

- N'em eus netra da lâret

- Chom d'ober netra, koll amzer

- Evit netra, evit mann ebet,  
Digoust

- Gwelloc'h evit netra

- Netraigoù,  
traoù dister, bitrakoù

« Un hanter deus netra, n'eo ket kalz a dra »

- Ober un eured gant netra, ober kalz a drouz gant nebeut a dra

- N'eus netra nevez dindan an heol

- Ober diwar netra, krouiñ un dra

- Un den a netra : anv ur pezh-c'hoari bet savet gant Roparz Hemon

**Netra a vez kavet e-barzh kanaouennoù evel :**

Son ar C'hafe : « Netra na blij din-me 'vel ur bannac'h kafe »

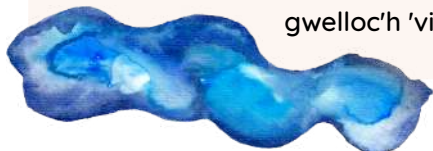
Pesketaer ar Yeoded gant Yann Derrien :

« Ma 'z eo gwir er Baradoz na n'eus netra d'ober, deus ar beure betek 'noz me 'gavo hir an amzer »

Feunteun ar Wazh-Haleg : « Ha netra na zebran ha netra na evan ken, 'met ur bannac'h gwin dous bennak a evan pa 'm bez sec'hed »

Ar wezenn-avaloù gant Job Kadig :

« Bet on bet pell deus gêr, baleet 'meus broioù, netra 'meus kavet gwelloc'h 'vit an dour-avaloù »



**Herri a lâr...**

Ne vez ket lâret trugarez 'met  
'vit an aotrou Doue...

Gwechall pa vije lâret  
« mersi dit » ne vije ket  
respontet « deus netra »  
peogwir e soñje an dud en doa  
pep tra un dalvoudegezh, ne  
oa ket 'mann ebet reiñ un dra  
d'unan bennak...



Cofinancé par  
UNION EUROPÉENNE  
UNANIEZH EUROPA



L'Europe s'engage  
en Bretagne / Avec le Fonds européens  
de développement régional